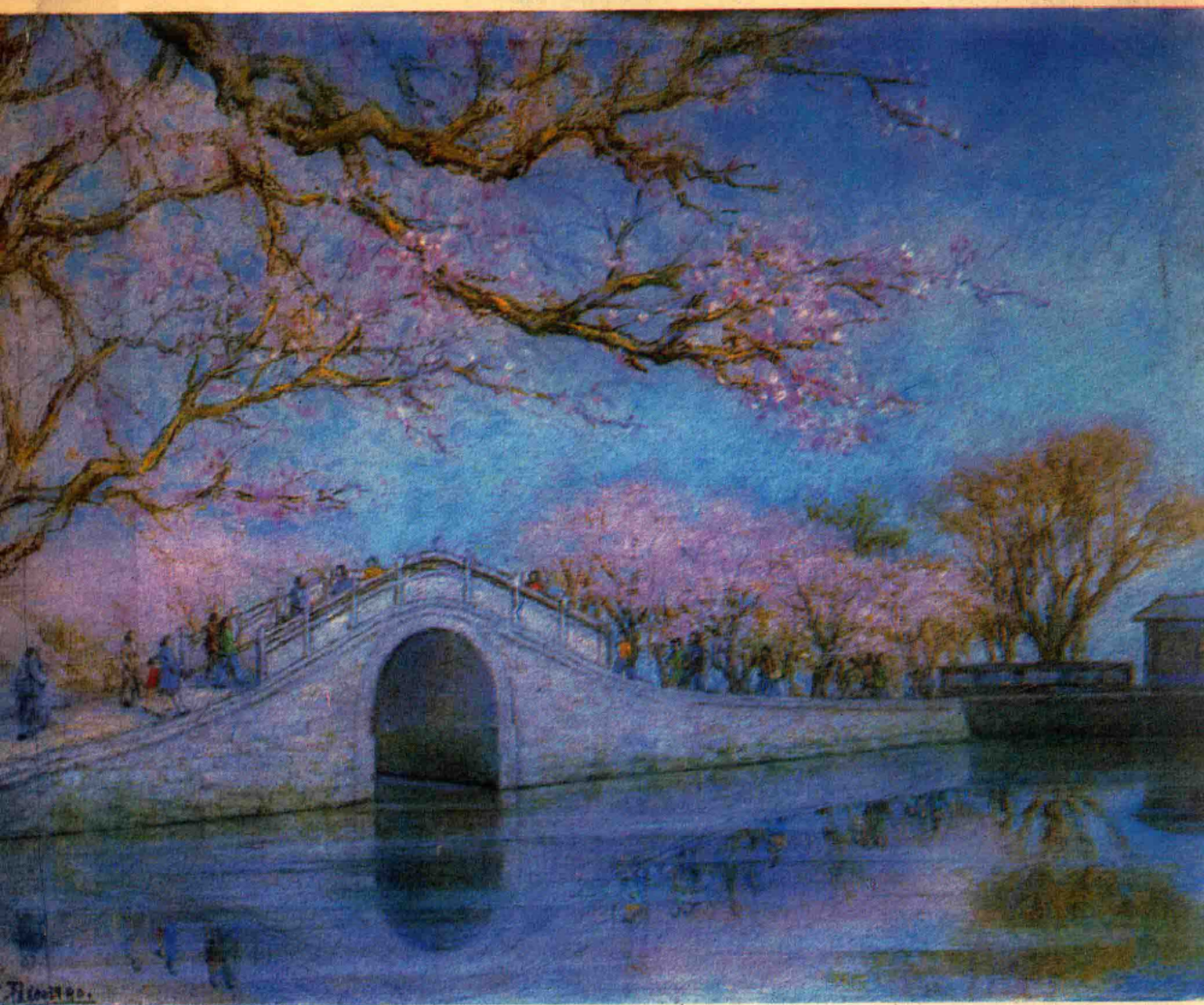




翟翊画辑

湖南画家画



瓶 花 （五十年代）

序

顏文樑

粉画(pastee)虽然与其它西洋画一样早从欧洲传入中国,却未能象油画、水彩画那样得到普遍发展,尤其在经过十年浩劫之后,这个画种几乎濒于灭绝。其实,就是到了这样的境地,也还有人一直在默默地耕耘着这块园地。当三年前我们为了抢救这个画种而筹集一次粉画展览时,这些耕作者就送来了他们辛勤劳动的珍果,其中就有画家翟翊。我对翟翊本来并不很熟悉,大概就是由于这种极为相近的态度和具有某种共同艺术语言的缘分,使我对这位画家留下了深刻的

在抗日战争时期,翟翊和 在郭沫若所领导的三厅从事抗战美术宣传。他们是当时轰轰烈烈的入武汉抗战美术歌咏大游行的参与者,他们的宣传画在武汉举行的第一次全国抗战美术展览会上展出,翟翊还是举世闻名的黄鹤楼大壁画的绘制者之一。在抗日大后方的重庆,由于绘画材料极端缺乏,他们一起研制土颜料、土画布作宣传画,翟翊又用双手土制了石版画蜡笔和绘画用粉笔,在那样困难的条件下,他就尝试过石版画和粉画。

翟翊祖籍安徽泾县而出生于长沙,五十年代初回到了他幼年生活过的第二故乡,长期在那里以他的艺术素养对富有湖南地方特色的皮影和木偶艺术作出贡献。但他的专业兴趣

始终在绘画上，他爱作油画，兼擅水彩、水粉和中国画，后半生则专注于粉画。可惜的是许多作品迭遭一九三八年的长沙大火和十年动乱两次浩劫，存世的百件遗作仅是幸有的一小部分和近年所作，收在这个集子中的作品主要是粉画。

听说，当一九八〇年四月，前届粉画联展在北京举行时，黄镇同志两度参观粉画展，久久留连于会场，见到翟翊的作品时，说起和翟翊还是美专同窗，他特别对“苏州园林”一画感到亲切，后来征得作者同意，将此画赠与这位老知音。这段佳话，我至今留有印象。是年秋，联展从北京移到上海展出，刚布置时我就到会场去以先睹为快，开幕之日再次去一一欣赏；最近我在杭州主持个人画展，又有机会看了第二次粉画展所征集的作品。我对这个刚刚得到复甦的画种，怀有一腔难以形容的热忱。我觉得翟翊很善于掌握粉画松柔明艳的特性，尤其到了后期，用笔愈加细腻秀美。他的风景画，描绘了祖国大好河山，象“桥”、“岳阳港”、“韶山晨曦”、“湖心亭”、“山雨欲来”……等，都表现了各地的特殊风貌和气候变化。粉画丰富多彩的性能，在作者敦厚的绘画基础和着意刻划下得到充分的发挥。

这些是我个人的管窥之见，难免有局限性，还是让读者从集子的画幅中去发掘其胜境吧！对各种艺术的欣赏，观众、读者是各有其精辟创见的。



望江亭 (五十年代于四川成都)



小学生 (1955年)



院 落



阴 河



月 夜



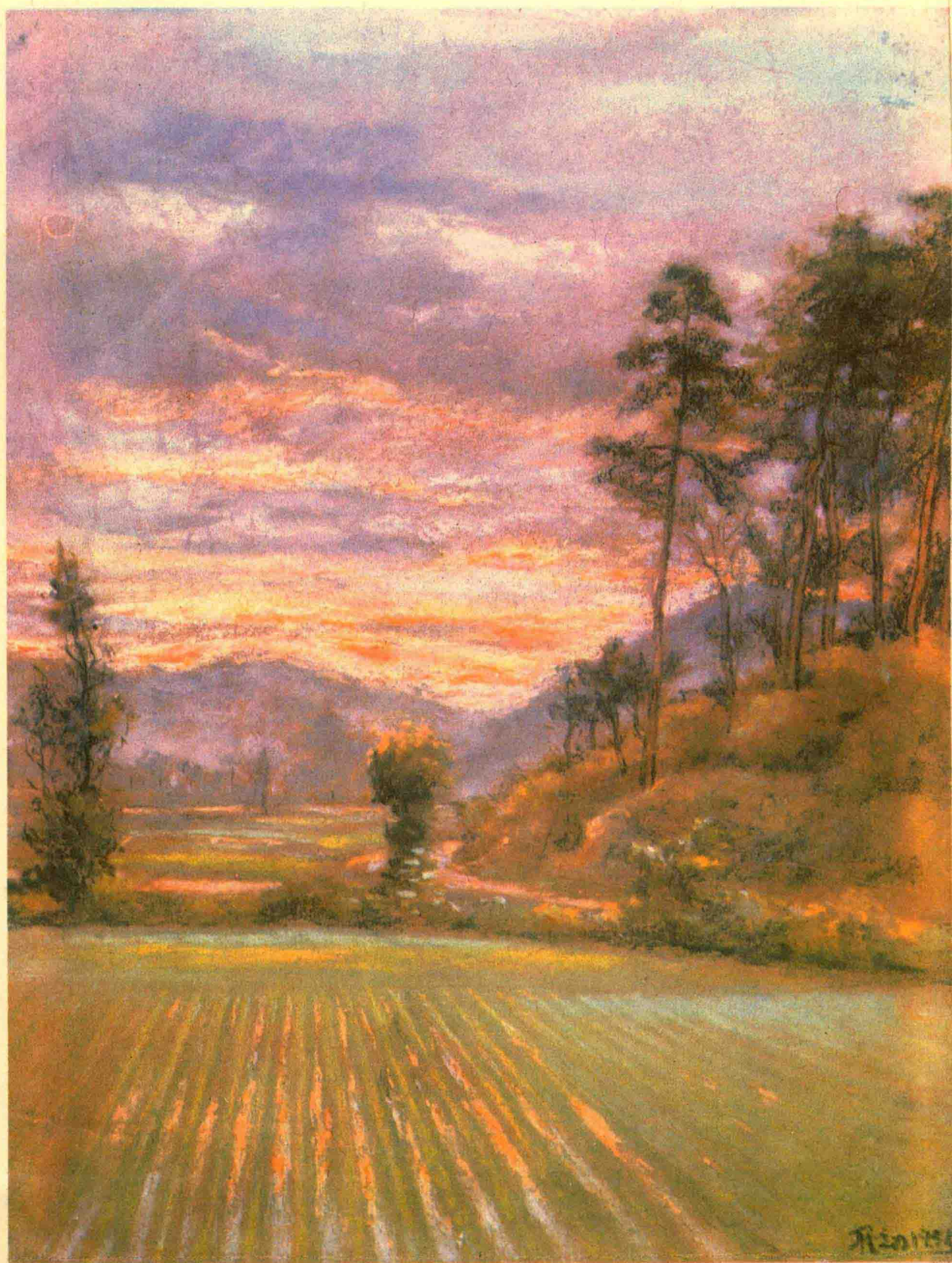
垂 釣





岳 阳 港 （七十年代）





韶山晨曦



秋 收 后



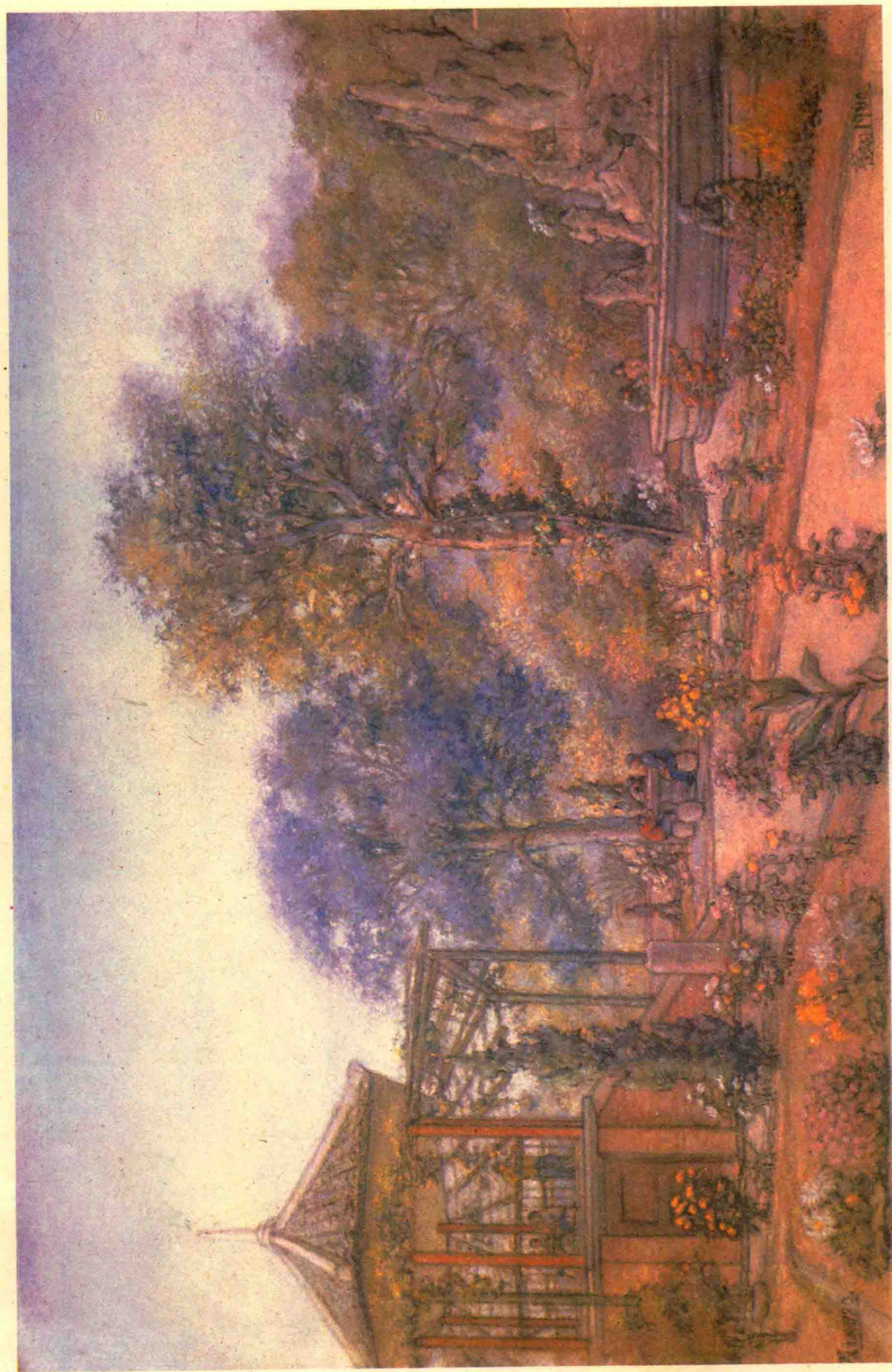
插 秧 (清水坝五七干校)



小 熊 猫 （1980年）



猎 狗 （五十年代）



马王堆疗养院一角（1980年）

湖心亭 (杭州西湖) (1979年)

